

INSTRUKCJA OBSŁUGI PRZYCZEPKI

400 LB

OM line



MODEL: SP 22111-4

VICTUS EMAK Sp. z o.o.

61-619 POZNAŃ UL.KARPIA 37

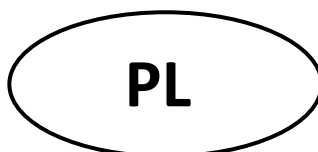
Wydanie I , 2023

INSTRUKCJA ORYGINALNA

**NINIEJSZA INSTRUKCJA OBSŁUGI STANOWI PODSTAWOWE WYPOSAŻENIE
PRZYCZEPKI**



CE



Spis treści

Ogólne ostrzeżenia i zasady	3
Definicje i hasła ostrzegawcze.....	4
Sterowanie i funkcje konstrukcji.....	5
Komponenty i osprzęt	6, 7
Instrukcja montażu	8, 9 10
Instrukcja obsługi.....	11
Konserwacja i przechowywanie.....	12
Specyfikacja	13
Rysunki i lista części	14,15
Deklaracja zgodności.....	16



OGÓLNE OSTRZEŻENIA



PRZECZYTAJ ze ZROZUMIENIEM niniejszą instrukcję przed użyciem przyczepki.

Operator musi przeczytać i zrozumieć wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia, instrukcje obsługi, instrukcje dotyczące konserwacji i przechowywania przed przystąpieniem do obsługi. Niewłaściwa obsługa i konserwacja przyczepki może spowodować poważne obrażenia operatora lub osób postronnych.

Ostrzeżenia dotyczące pracy

- Nigdy nie przewoź pasażerów siedzących lub stojących na przyczepce.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się na przyczepce, stawać na nim ani wspinać się na nią.
- Zawsze sprawdzaj przyczepkę przed użyciem i upewnij się, że jest w dobrym stanie.
- Natychmiast wymień lub napraw uszkodzone lub zużyte części.
- Zawsze sprawdzaj i dokręcaj śruby i zmontowane części przed rozpoczęciem pracy.
- Nie przekraczaj maksymalnego udźwigu sprzętu wynoszącego 180 kilogramów.
- Podczas transportu ładunków należy unikać dużych dziur i rowów.
- Zachowaj ostrożność podczas pracy na wzniesieniach, ponieważ może dojść do wywrotki.
- Zawsze pracuj ze zmniejszoną prędkością w trudnym terenie, wzdłuż rowów i na zboczach.
- Nie pracuj w pobliżu strumieni, rowów i dróg publicznych.
- Aby uniknąć obrażeń ciała i/lub uszkodzenia sprzętu, NIE PRZEKRACZAJ PRĘDKOŚCI 16 km/h.
- Zawsze zachowuj ostrożność podczas załadunku i rozładunku.
- Sprzęgaj tylko zalecanymi pojazdami (ciągniki do pielęgnacji trawników/ogrodów i quady).
- Zawsze zabezpieczaj i blokuj przyczepkę na zaczepie pojazdu przed przystąpieniem do pracy.

Ryzyko zmiążdżenia i zranienia

- Trzymaj ręce i stopy z dala od ruchomych części podczas obsługi urządzenia.
- Zawsze czyść i utrzymuj miejsce pracy w czystości podczas pracy.
- Podczas pracy zawsze noś ubranie ochronne, okulary ochronne, rękawice i buty robocze.



OSTRZEŻENIE

Ostrzeżenia, przestrogi i instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi nie obejmują wszystkich możliwych warunków lub sytuacji, które mogą wystąpić. Operator musi zrozumieć, że zdrowy rozsądek i ostrożność to czynniki, które nie mogą być wbudowane w ten produkt i muszą być zapewnione przez operatora.

Wymagany jest montaż

Ten produkt wymaga montażu przed użyciem. Instrukcje znajdują się w części „Montaż”. Ze względu na ciężar i/lub rozmiar przyczepki zaleca się, aby podczas montażu była obecna inna osoba dorosła.

NALEŻY DOKŁADNIE SPRAWDZIĆ WSZYSTKIE KOMPONENTY po otrzymaniu, aby upewnić się, że nie brakuje żadnych elementów lub nie są one uszkodzone.

Definicje i hasła ostrzegawcze

	To jest symbol ostrzegawczy. Służy do ostrzegania o potencjalnym zagrożeniu obrażeniami ciała. Przestrzegaj wszystkich komunikatów bezpieczeństwa oznaczonych tym symbolem, aby uniknąć obrażeń lub śmierci.
 NIEBEZPIECZEŃSTWO	NIEBEZPIECZEŃSTWO wskazuje na bezpośrednio niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, doprowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń.
 OSTRZEŻENIE	OSTRZEŻENIE oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.
 OSTROŻNIE	OSTROŻNIE oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia.
OSTROŻNIE	OSTROŻNIE użyte bez symbolu ostrzegawczego oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować uszkodzenie mienia.

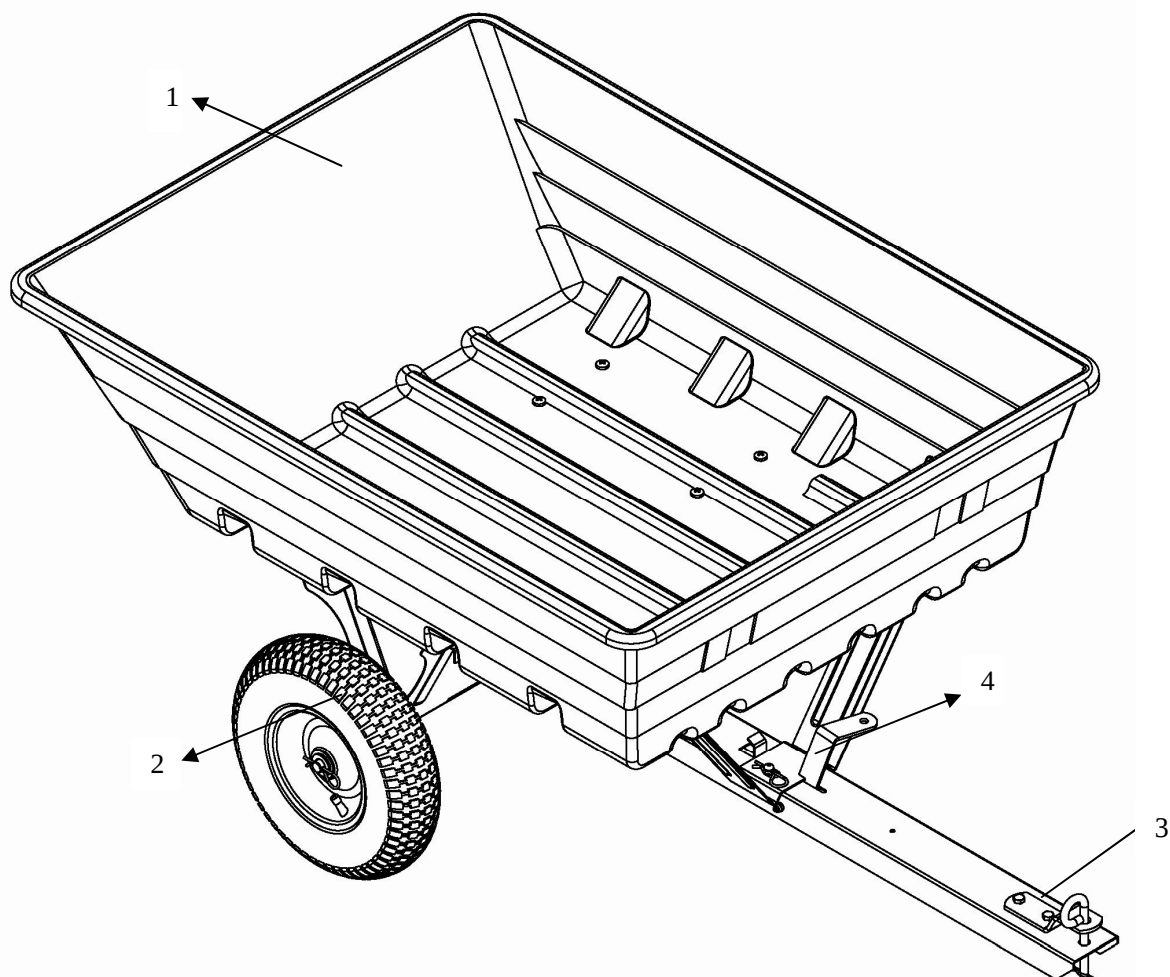
INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZYCZEPKI

Przyczepka ma wytrzymałą stalową konstrukcję i jest przeznaczona do przewożenia szerokiej gamy materiałów. Z łatwością przewiezie do 180 kilogramów narzędzi, drewna opałowego, paszy dla zwierząt, śmieci, materiałów do kształtowania krajobrazu, cementu lub czegokolwiek innego, co trzeba przewieźć. Niski profil zawieszenia sprawia, że załadunek i rozładunek jest szybki i wygodny. Nigdy nie przekraczaj udźwigu znamionowego 180 kilogramów podczas obsługi przyczepki.

Specyfikacja techniczna znajduje się w części „Dane techniczne” niniejszej instrukcji.

Sterowanie i funkcje konstrukcji

Przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi przed uruchomieniem urządzenia. Zapoznaj się z rozmieszczeniem i funkcjami elementów sterujących. Zachowaj tę instrukcję na przyszłość.



- 1) **Skrzynia ładunkowa** – Nie przekraczaj ładowności znamionowej 180 kilogramów.
- 2) **Opony/koło** – Nie przekraczaj zalecanej wartości 25 PSI.
- 3) **Zaczep** - konstrukcja ze sworzniem stosowana tylko w zatwierdzonych pojazdach.
- 4) **Pedał zwalniający** – zwalnia skrzynię ładunkową umożliwia wywrot.



OSTROŻNIE

Przeczytaj i postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami montażu i obsługi. Niewłaściwy montaż tego sprzętu może spowodować poważne obrażenia użytkownika lub osób postronnych lub spowodować uszkodzenie sprzętu.

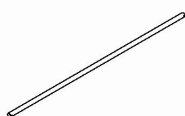
CZĘŚCI I MONTAŻ PRZYCZEPKI

Wyjmij wszystkie części z opakowania i sprawdź elementy, aby upewnić się, że nie brakuje żadnych elementów przed przystąpieniem do montażu przyczepki, wykonaj kroki od 1 do 6.

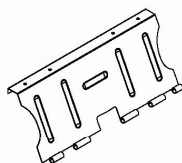
NIEZBĘDNE NARZĘDZIA

- Kombinerki
- Śrubokręt
- Klucz 10mm oraz 14mm
- Młotek drewniany

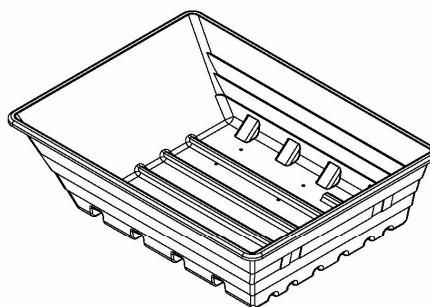
Części składowe



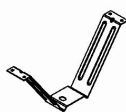
Oś kół
(#17) Wheel Axle
1pc



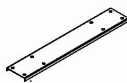
Wspornik osi
(#18) Wheel Axle Support
2pcs



Skrzynia ładunkowa
(#19) Poly Tray
1pc



Wspornik
(#13) Tongue Support
1pc



Łącznik
(#14) Latch Stand Plate
1pc



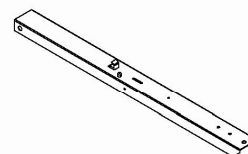
Koła
(#16) Wheel Assembly
2pcs



Zaczep
(#2) Hitch Pin Bracket
1pc

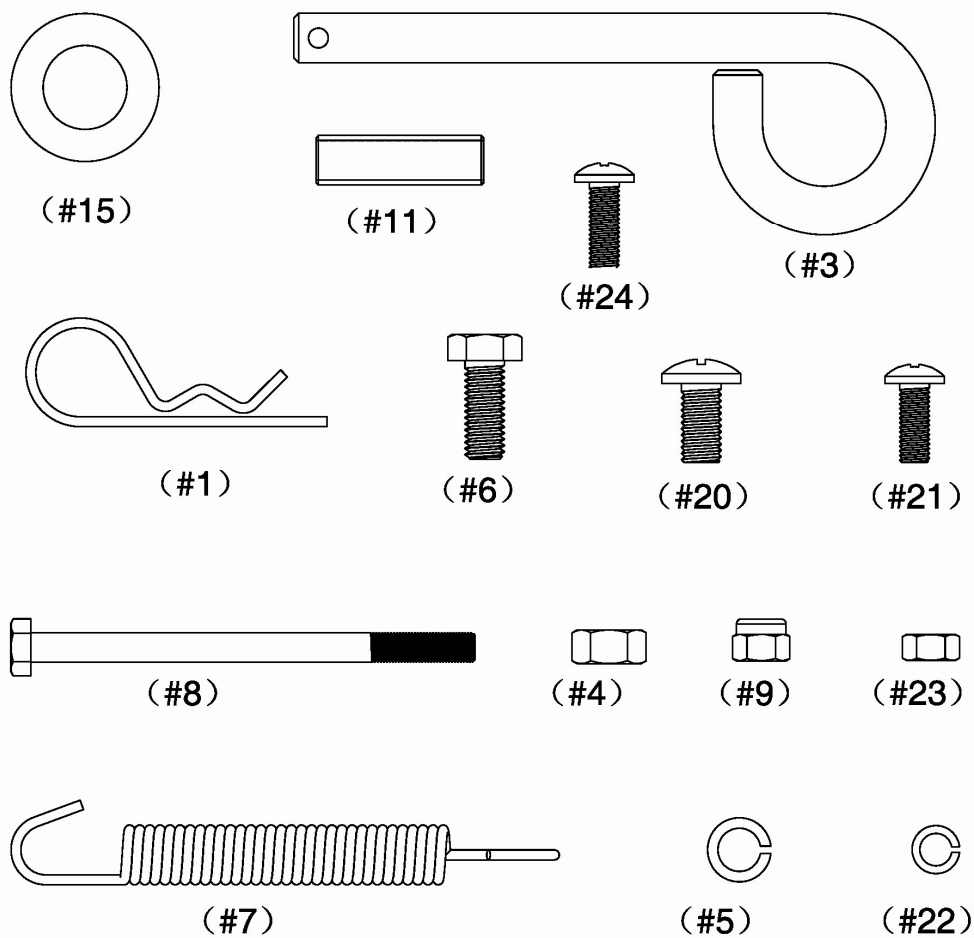


Zaczep zwalniający
(#10) Release Pedal
1pc



Dyszel
(#12) Hitch Tongue
1pc

Części składowe

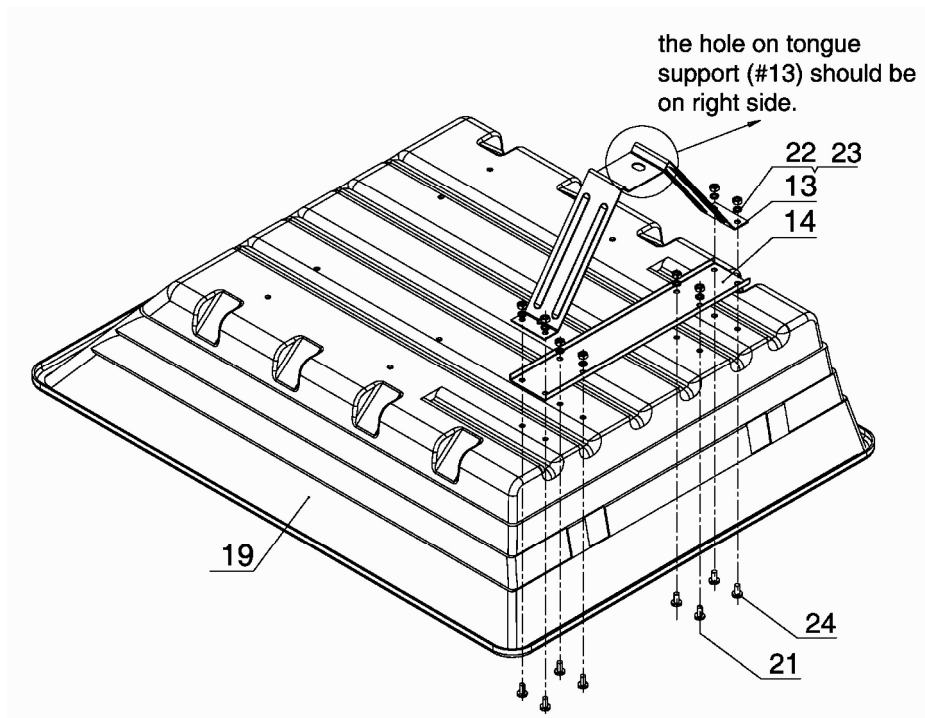


Ref#	Opis	Ilość
1	Zawleczka	4
3	Sworzeń zaczepu	1
4	Nakrętka M8	10
5	Podkładka Ø8	10
6	Śruba M8x20	2
7	Sprężyna	1
8	Śruba M6x90	1
9	Nakrętka nylonowa M6	1
11	Dystans	2
15	Podkładka Ø16	4
20	Śruba M8x16	8
21	Śruba M6x16	4
22	Podkładka Ø6	8
23	Nakrętka M6	8
24	Śruba M6x20	4

Instrukcja montażu

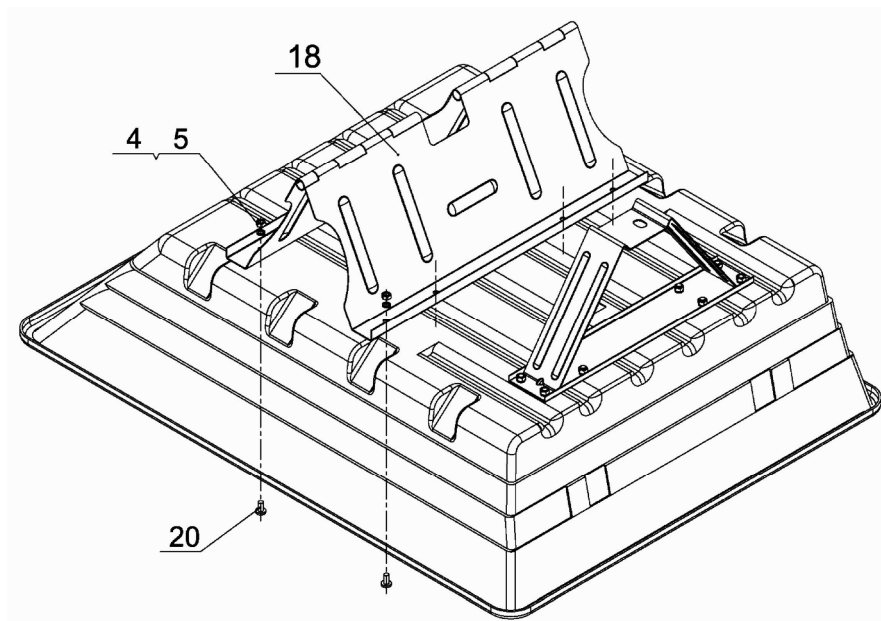
KROK 1: Montaż wspornika dyszla

1. Przymocuj wspornik dyszla (nr 13) i łącznik (nr 14) do skrzyni ładunkowej (nr 19) za pomocą ośmiu zestawów śrub M6x16 (nr 21), śrub M6x20 (nr 24), podkładek zabezpieczających R6 (nr 22) i nakrętek sześciokątnych M6 (nr 23).
UWAGA: OTWÓR NA WSPORNIKU (nr 13) POWINIEN ZNAJDOWAĆ SIĘ PO PRAWEJ STRONIE.



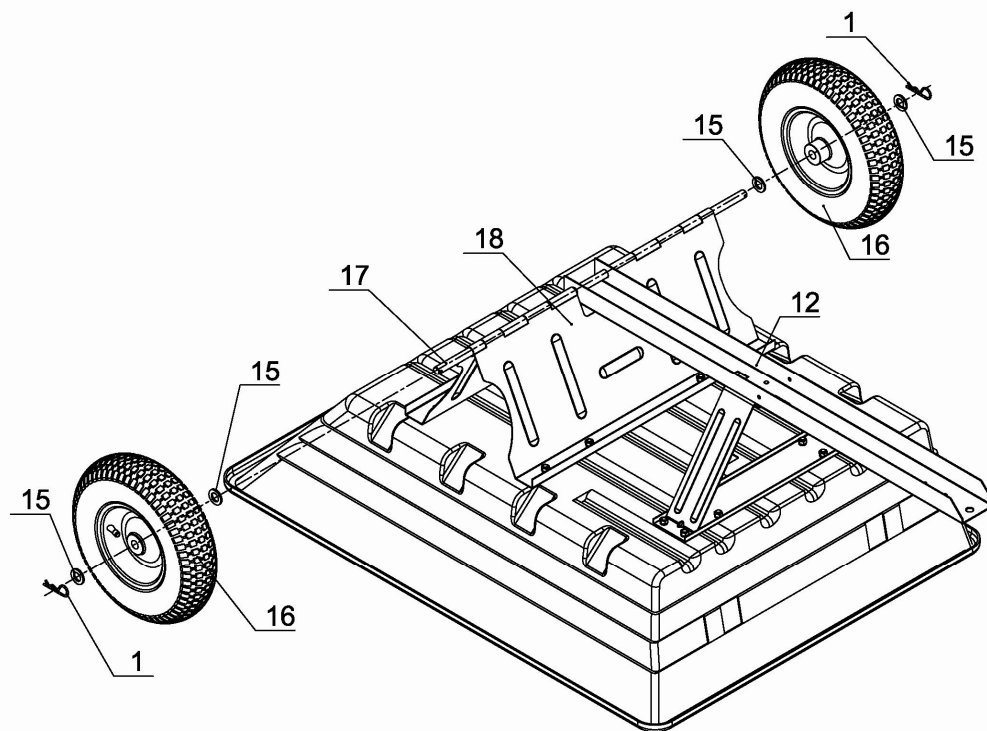
KROK 2: Montaż wspornika osi

1. Przymocuj wspornik osi kół (nr 18) do tylnej części skrzyni ładunkowej za pomocą ośmiu zestawów śrub M8x16 (nr 20), podkładek zabezpieczających R8 (nr 4) i nakrętek sześciokątnych M8 (nr 5).



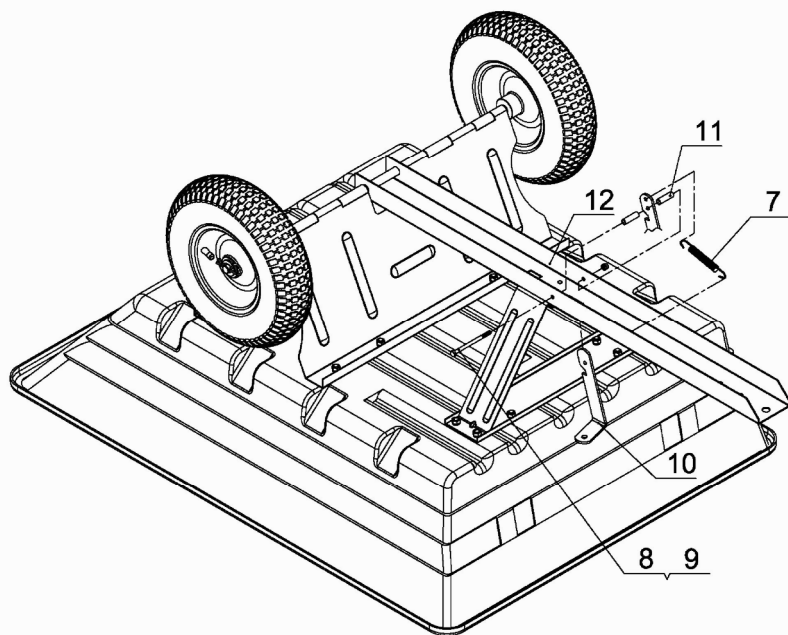
KROK 3: Montaż kół

1. Wyśrodkuj dyszel (nr 12) we wsporniku osi koła (nr 18). Włóż oś koła (nr 17) przez otwór i przesun ją zarówno przez wspornik osi koła (nr 18), jak i dyszel (nr 12).
2. Załóż płaską podkładkę Ø16 (nr 15) na oś; nasuń koło (nr 16) na oś koła (nr 17), a następnie drugą płaską podkładkę Ø16 (nr 15) i zabezpiecz zawleczką Ø3 (nr 1).



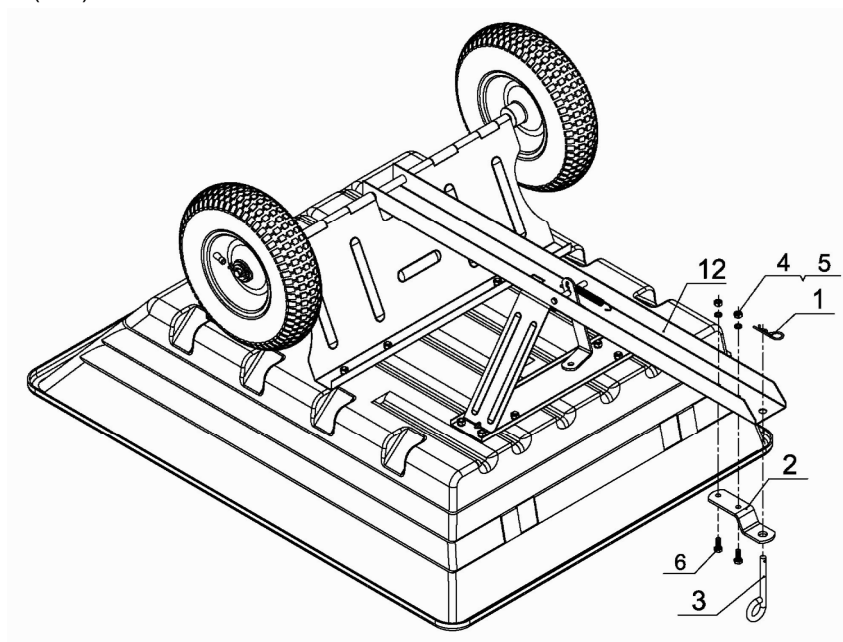
KROK 4: Montaż zaczepu zwalniającego

1. Wsuń zaczep zwalniający (nr 10) w dyszel (nr 12) i zabezpiecz śrubą sześciokątną M6x90 (nr 8) i nakrętką sześciokątną M6 (nr 9). Umieść dwie podkładki dystansowe (nr 11) po obu stronach zaczepu zwalniającego.
2. Zamocuj hak sprężyny zatrzaskowej (nr 7) w dolnym otworze zaczepu zwalniającego (nr 10) i dyszla (nr 12).



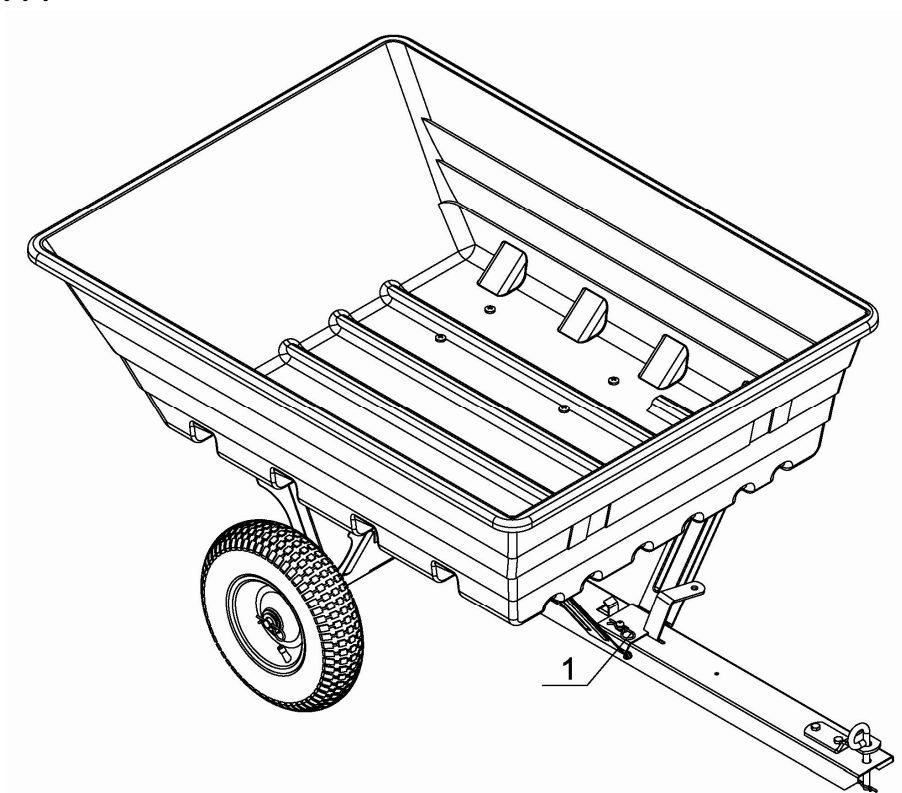
KROK 5: Montaż zaczepu holowniczego

1. Przymocuj zaczep (nr 2) do dyszla (nr 12) za pomocą dwóch zestawów śrub z łbem sześciokątnym M8x20 (nr 6), podkładek zabezpieczających R8 (nr 4) i nakrętek sześciokątnych M8 (nr 5), a następnie zabezpiecz sworzeń (nr 3) zawleczką R3 R (nr 1)



KROK 6: Montaż zawleczki R

1. Włóż zawleczkę Ø3 R (nr 1) w kolek zabezpieczający na dyszlu.
2. Przed opróżnieniem skrzyni ładunkowej usuń zawleczkę Ø3 R Pin (nr 1) następnie pociągnij zaczep zwalniający .



Instrukcja obsługi



OSTRZEŻENIE

Przed skorzystaniem z przyczepki należy zapoznać się z poniższymi instrukcjami i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała operatora lub osób postronnych.

UŻYTKOWANIE PRZYCZEPKI

1. **NIE WOLNO** przekraczać ładowności znamionowej 180 kg).
2. **ZAWSZE** zabezpiecz i zablokuj przyczepkę na zaczepie pojazdu przed przystąpieniem do pracy.
3. Do holowania przyczepki wolno używać **WYŁĄCZNIE** zatwierdzonych pojazdów (traktory do pielęgnacji trawników/ogrodów i pojazdy terenowe).
4. **NIGDY** nie holuj przyczepki z podniesioną skrzynią.
5. **NIE** przepełniaj przyczepki. Nadmierne obciążenie może spowodować, że przyczepka i pojazd holujący stracą przyczepność i wymkną się spod kontroli.
6. Napełniaj przyczepkę **TYLKO** w sposób umożliwiający wygodny rozładunek. Ekstremalnie ciężkie ładunki będą trudne w obsłudze i wyładunku.
7. **ZAWSZE** używaj przyczepki zgodnie z jej przeznaczeniem.
8. **ZAWSZE** pamiętaj, że łączna waga pojazdu holowniczego i operatora **MUSZĄ BYĆ** większe niż obciążenie przyczepki, aby zapewnić pełną kontrolę.
9. **NIE WOLNO** używać przyczepki na drogach publicznych lub autostradach .
10. **NIGDY** nie przekraczaj prędkości 16 km/h na godzinę podczas holowania przyczepki.
11. **NIE** wykonuj ostrych zakrętów, które mogą spowodować ocieranie się opon pojazdu holowniczego o konstrukcję przyczepki.
12. **ZAWSZE** zwalniaj przed skrętem.
13. **ZAWSZE** należy zachować ostrożność podczas cofania przyczepki. Aby uniknąć uszkodzenia przyczepki, zawsze cofaj w linii prostej.

Konserwacja i przechowywanie



OSTRZEŻENIE

Niewłaściwa konserwacja i przechowywanie przyczepki może spowodować unieważnienie gwarancji.

KONSERWACJA

- Po każdym użyciu opróżnij skrzynię ładunkową.
- Po każdym użyciu opłucz/osusz skrzynię ładunkową wewnątrz i na zewnątrz.
- Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że opony mają ZALECANE CIŚNIENIE W OPONACH 25 PSI.
- Regularnie smaruj oś i w razie potrzeby łożyska kół.
- Okresowo sprawdzaj właściwe dokręcenie wszystkich mocowań.
- Raz w roku oczyścić i lekko nasmarować części.
- Stosuj farbę renowacyjną w sprayu do naprawy uszkodzeń powłoki lakierniczej.
- Nigdy nie przekraczaj nośności 180 kg, ponieważ spowoduje to uszkodzenie przyczepki.

WAŻNE:

Jeśli część wymaga wymiany, używaj wyłącznie części spełniających wymagania producenta.

Części zamienne, które nie spełniają specyfikacji, mogą powodować zagrożenie bezpieczeństwa lub nieprawidłowe działanie.

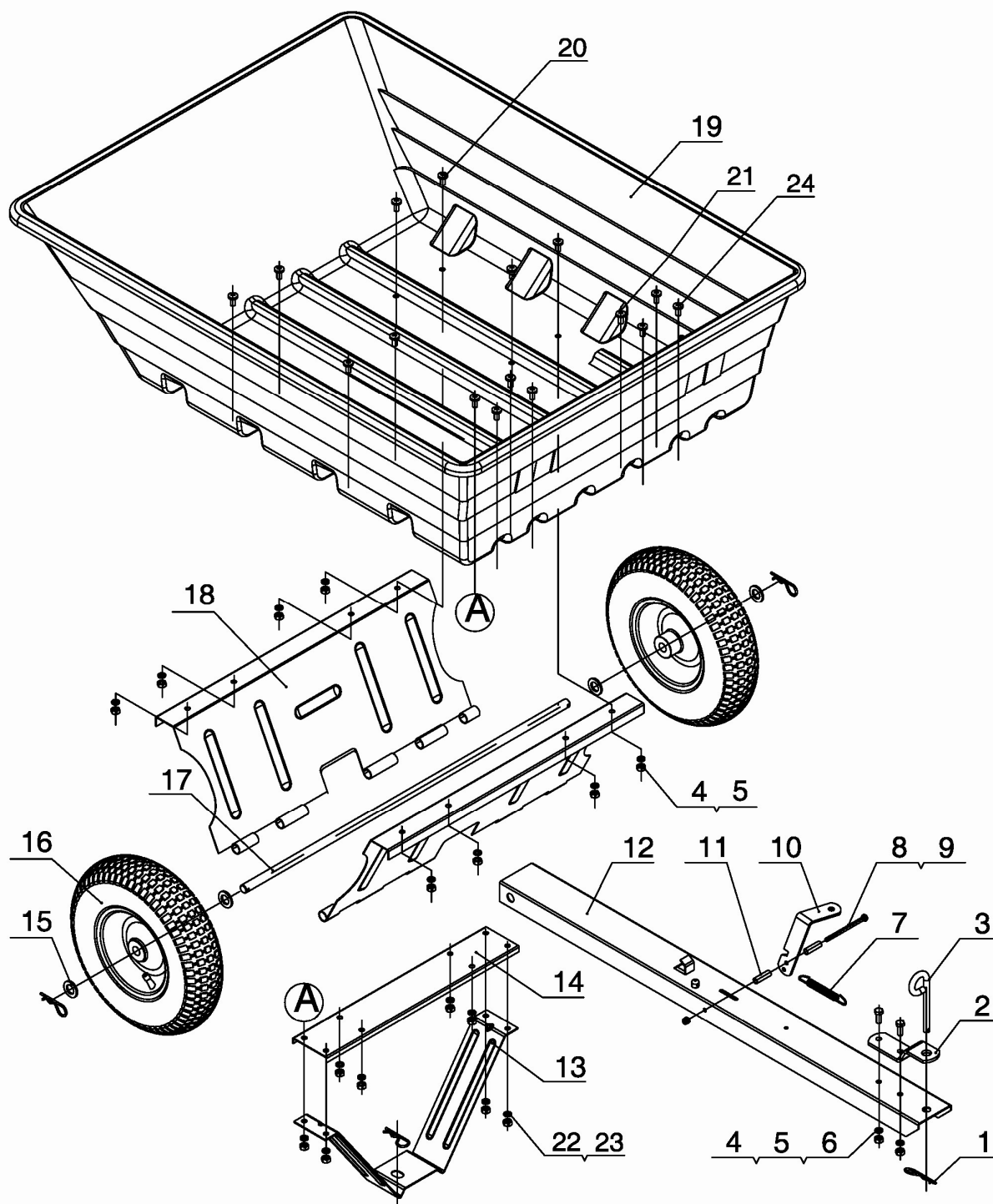
PRZECHOWYWANIE

- Nigdy nie pozwalaj, aby materiał pozostawał w skrzyni ładunkowej przez dłuższy czas.
- Przed przechowywaniem upewnij się, że przyczepka jest czysta i sucha, aby zapewnić lata bezawaryjnej pracy.
- Podczas trudnych warunków pogodowych i miesięcy zimowych przechowywać w położeniu roboczym w suchym pomieszczeniu.
- Podczas przechowywania na zewnątrz zawsze trzymaj dyszel nieco wyżej niż tył przyczepki, aby wilgoć mogła łatwo wypłynąć z tyłu i nie gromadziła się w skrzyni ładunkowej.

Specyfikacja

Ładowność.....	180 kg
Wymiary skrzyni ładunkowej.....	110 x 84 x 27 cm
Wymiary zewnętrzne.....	150 x 84 x 66 cm
Rozmiar osi	15 mm x 77.5 cm
Rozmiar kół	13"
Rodzaj kół	Pneumatyczne
Typ zaczepu	Sworzeń
Ciśnienie w oponach (PSI).....	25

Rysunki i lista części



Rysunki i lista części

Ref#	Opis	Ilość	Ref#	Opis	Ilość
1	Zawleczka	4	13	Wspornik dyszla	1
2	Zaczep	1	14	Płytką wspornika	1
3	Sworzeń zaczepu	1	15	Podkładka Ø16	4
4	Podkładka Ø8	10	16	Koło	2
5	Nakrętka M8	10	17	Oś koła	1
6	Nakrętka M8x20	2	18	Wspornik osi koła	2
7	Sprężyna	1	19	Skrzynia ładunkowa	1
8	Śruba M6x90	1	20	Śruba M8x16	8
9	Nakrętka nylonowa M6	1	21	Śruba M6x16	4
10	Zaczep zwalniający	1	22	Podkładka Ø6	8
11	Dystans	2	23	Nakrętka M6	8
12	Dyszel	1	24	Śruba M6x20	4

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
Nr 03/2023

VICTUS-EMAK Sp. z o.o.,
ul. Karpia 37, 61-619 POZNAŃ

Deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkty:

Przyczepka 400LB OM-line do traktorka ogrodowego

Model SP22111-4

odpowiada przepisom bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska zawartych w Dyrektywie **2006/42/EC** Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. dot. maszyn i elementów bezpieczeństwa (Dz. Urz. UE z dnia 09.06.2006; L157 str. 24)

W celu uzupełnienia odpowiednich wymogów bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska zawartych w dyrektywie uwzględniono normę EN ISO 12100:2010

Miejsce złożenia i przechowywania dokumentacji technicznej:
Victus Emak Sp. z o.o. – ul. Karpia 37, 61-619 POZNAŃ.

Ta deklaracja zgodności traci swoją ważność, jeżeli przyczepka zostanie zmieniona lub przebudowana bez naszej zgody.

Przy przekazaniu własności urządzenia innym osobom należy przekazać przyczepkę wraz z instrukcją obsługi i deklaracją zgodności.



Poznań, 30 sierpnia 2023 roku



Andrzej Siedlewski
Prezes Zarządu